

Roman Melodos († ok. 556 r.)

AKATYST KU CZCI BOGURODZICY



Przekład:

Mieczysław Bednarz, SJ

ks. Tymoteusz Szczurowski (*proemion*)

1 K.: Błogosławiony Bóg nasz, w każdym czasie,
teraz i zawsze, i na wieki wieków.

W.: Amen

KRÓLU NIEBIOS

Królu Niebios, Pocieszycielu, Duchu Prawdy,
Który wszędzie jesteś i wszystko napełniasz;
Skarbnico wszelkiego dobra, i Dawco życia,
Przyjdź i zamieszkać w nas.
Oczyść nas od wszelkiej zmyły,
I zbaw, o Dobry, dusze nasze.

KONDAKION 1

2

PROEMION

Rozkaz tajemny odebrawszy,
Archanioł Gabriel szybkim krokiem staje w domu Józefowym,
do Niepokalanej Maryi Panny tymi mówiąc słowy:
«Ten, który Niebo do ziemi przychylił
zstąpieniem swoim bez żadnej odmiany istności swojej,
cały teraz w Tobie się zamyka:
którego ja widząc we wnętrznościach Twoich postać sługi
przyjmującego, z zadziwienia do Ciebie wołam:

„Bądź pozdrowiona, Oblubienico Nienaruszona”».



STASIS PIERWSZA

IKOS 1

Archanioł z nieba poślan był,
by „Witaj” Matce Boga rzekł.
A kiedy ujrzał, że na jego bezcielesny głos
bierzesz na siebie ciało, Panie,
stanął w zachwycie wołając do Niej:

Witaj, przez którą jaśniej radość,
Witaj, dla której kłątwa odpuszczona,
Witaj, która Adama podnosisz z upadku,
Witaj, która od łez uwalniasz Ewę.

Witaj, o wysokości, pojęciom ludzkim niedostępna,
Witaj, głębino nawet anielskim okiem niezbadana,
Witaj, bo jesteś tronem Króla,
Witaj, bo dźwigasz Tego, co wszystkie dźwiga rzeczy.

Witaj, gwiazdo Słońce nam ukazująca,
Witaj, łono Boskiego wcielenia,
Witaj, przez którą stworzenie się odnawia,
Witaj, przez którą Stwórcą dzieckiem się staje.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONDAKION 2

Bacząc Najświętsza Panna na swoje dziewictwo
do Gabriela śmieje rzecz:

„Dziwne twej mowy znaczenie
i duszy mojej do pojęcia trudne.
Poczęcie bowiem bez męża udziału
i macierzyństwo głosisz mi wołając: Alleluja”.

Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 2

Czeka Dziewica z upragnieniem
na poznanie niepoznawalnego
i rzecz Bożemu słudze:

„Czyż łono moje dziewicze może począć
i porodzić Syna? Powiedz mi”.
A on w bojaźni i czci rzekł Jej wołając:

Witaj, wtajemniczona w niewymowną radę,
Witaj, pełna wiary w sprawy milczenia godne,
Witaj, któraś przedsmakiem cudów Chrystusowych,
Witaj, pełnio wszystkiego, co o Nim jest prawdą.

Witaj, drabino, po której sam Bóg z nieba zstąpił,
Witaj, moście wiodący z ziemi ku niebiosom,
Witaj, cudzie, o którym słów brak jest aniołom,
Witaj, rano bolesna zadana demonom.

Witaj, Światłość rodząca w sposób niewymowny,
Witaj, któraś nikomu nie wyjawiała «Ja k» swej tajemnicy,
Witaj, która przekraczasz wiedzę wszystkich mędrców,
Witaj, która wierzącym rozjaśniasz umysły.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

5

KONDAKION 3

Dziewicę, co męża nie znała,
Moc Najwyższego okryła cieniem ku poczęciu;
a Jej łono nietknięte
urodzajną uczyniła rolę
dla wszystkich, którzy chcą zbierać zbawienie
tak oto śpiewając: Alleluja.

Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 3

Elżbietę nawiedzić pobiegła
Panna napełniona Bogiem.
Dziecię w łonie Elżbiety zaraz rozpoznało
Jej pozdrowienie z radością
i skokiem tylko zamiast śpiewu
wołało do Bogurodzicy:

Witaj, konarze pnia, co nie usycha,
Witaj, pole rodzące Owoc nieskalany,
Witaj, uprawiająca rolę Rolnika – ludzi Przyjaciela,
Witaj, która nam rodzisz Rodziciela życia.

Witaj, niwo dająca obfitość zmiłowań,
Witaj, stole pełny bogactw pojednania,
Witaj, bo nam gotujesz łąkę słodkich rozkoszy,
Witaj, bo duszom przystań spokojną sposobisz.

Witaj, modlitwy kadzidło pachnące,
Witaj, całego świata ceno pojednania,
Witaj, dobroci Boża śmiertelnym życzliwa,
Witaj, któraś śmiertelnych śmiałym przystępem do Boga.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

6

KONDAKION 4

Falami sprzecznych myśli szarpany jak burzą
chwiał się i gubił Józef.
Patrząc na Ciebie, dotąd nietkniętą od męża,
snuł ciemny domysł o tajemnym związku,
o Nienaganna.
Lecz pouczony od Ducha Świętego o tym poczęciu,
zawołał: Alleluja.

Alleluja, alleluja, alleluja.

STASIS DRUGA IKOS 4

Gdy usłyszeli pasterze
aniołów śpiewanie o przyjsciu Chrystusa w ciełe,
pobiegli jak do Pasterza –
ujrzeli Go jak Baranka bez skazy,
na łonie Maryi się paś,
a oni hymn Jej śpiewali:

Witaj, Matko Baranka i Pasterza,
Witaj, zagrodo duchowych owieczek,
Witaj, obrono od wilków niewidzialnych,
Witaj, bramy raju nam otwierająca.

Witaj, bo z ziemią śpiewają radosne niebiosa,
Witaj, bo z niebem płąsa szczęśliwa ziemia,
Witaj, Ty, apostołów niemilknące usta,
Witaj, niezwyciężone męstwo zwycięstwa wieniec
[noszących,

Witaj, podporo wiary naszej mocna,
Witaj, łaski dowodzie jasny,
Witaj, która piekło ogałaczasz,
Witaj, która nas chwałą przyodziewasz.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONDAKION 5

Hen, ku Bogu lecącej gwiazdy
blaskiem urzeczeni
poszli za nią Magowie,
a trzymając się mocno niebieskiej latarni
znaleźli w jej promieniach potężnego Władcę,
i dostępując do Niedostępnego
witali Go wołając: Alleluja.

Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 5

I gdy ujrzeli synowie Chaldei
na rękach Dziewicy Tego, co ludzi stworzył
swą ręką,
rozpoznali w Nim Pana, choć przyjął na się
postać sługi.
Skwapliwie uczcili Go swymi darami,
a Błogosławionej wołali:

Witaj, Matko Gwiazdy niezachodzącej,
Witaj, promieniu dnia mistycznego,
Witaj, gasząca zarzewie fałszu,
Witaj, oświecająca wyznawców Trójcy Świętej.

Witaj, przez którą tyran niehumaniczny wygnany ze swojego
[władztwa,
Witaj, ukazująca Chrystusa – Pana, ludzi Przyjaciela,
Witaj, wyzwalająca od pogańskiego bałwochwalstwa,
Witaj, ocalająca od brudnych uczynków.

Witaj, kładąca kres pogańskiej czci ognia,
Witaj, tłumiąca płomień namiętności,
Witaj, przewodniczko wierzących po drodze mądrości,
Witaj, radości wszech ludzkich pokoleń.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONDAKION 6

Kakże zmienieni w Boga niosących heroldów
wracali do Babilonu Magowie.
Spełniając Twe polecenie
wszystkim głosili o Tobie, żeś Zbawcą,
lecz pominęli Heroda -
głupca, co śpiewać nie umiał: Alleluja.

Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 6

Kiedyś Egipt oświecił światłem swojej prawdy,
przepędziłeś precz ciemności błędu.
Bożki egipskie, o Zbawco, nie mogły
sprostać Twojej sile - runęły.
A z ich niewoli wyrwani
wołali do Bogurodzicy:

Witaj, która ludzi prostujesz ku górze,
Witaj, która demony strącasz do przepaści,
Witaj, błędu depcząca szaleństwo,
Witaj, ujawniająca ułudę bałwanów.

Witaj, morze, w którym faraon utonął duchowy,
Witaj, skało, z której Źródło tryska dla spragnionych
[życia,
Witaj, słupie ognisty, wiodący przez ciemność,
Witaj, osłono nad światem szersza niżli chmura.

Witaj, pokarmie mannę nam zastępujący,
Witaj, Służebnico Świętego Pokarmu,
Witaj, ziemio Bożej obietnicy,
Witaj, miodem i mlekiem płynąca.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONDAKION 7

Lepszego pragnąc świata i odejścia w wieczność
chciał Symeon opuścić ziemi tej marność.
I wtedy dałeś mu się dzieckiem,
lecz on rozpoznał pełnię Boga w Tobie,
podziwiał mądrość Twoją niewymowną
i wołał: Alleluja.

Alleluja, alleluja, alleluja.

STASIS TRZECIA IKOS 7

Noc swą zjawiając Stwórca nowe ukazał
stworzenie
nam, którzy przezeń jesteśmy.
Z łona, co nie zazało nasienia, wyszedł
i ustrzegł to łono nienaruszone,
abyśmy cud ten uznając chwalili je i wołali:

Witaj, kwiecie nigdy nie więdnący,
Witaj, korono wstrzeźliwości,
Witaj, prawzorze jasny naszego zmartwychwstania,
Witaj, ukazująca nam życie anielskie.

Witaj, drzewo o słodkim Owocu – pokarmie wierzących,
Witaj, listowie, w którego obfitym cieniu wielu się
[ukrywa,
Witaj, boś w łonie nosiła zbłąkanych Przewodnika,
Witaj, boś porodziła Wybawiciela pojmanyh.

Witaj, Ty, co łagodzisz Sędziego gniew sprawiedliwy,
Witaj, przebaczenie niosąca dla wielu grzeszników,
Witaj, szato dojrzałości ogołocoonych z prawa do
[mówienia,
Witaj, miłości wszelkie przewyższająca pragnienie.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONDAKION 8

Narodzenie inne i obce naszemu widząc,
stańmy się obcy światu,
a umysł nasz skierujmy ku niebu.
Przez to Narodzenie
Najwyższy objawił się na ziemi pokornym człowiekiem,
pragnąc ku górze prowadzić wszystkich,
co doń wołają: Alleluja.

Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 8

O, Słowo przebywające w pełni doczesności,
Ty nie opuszczasz wieczności swej wcale.
Jesteś wśród nas nieogarnione.
Albowiem Boskie ku nam zejście
nie było tylko zmianą miejsca –
te narodziny z Dziewicy –
co Boga pełna słucha naszych głosów:

Witaj, Ty, co ogarniasz Nieogarnionego,
Witaj, bramo wzniosłej tajemnicy,
Witaj, nowino sprzeciw budząca niewiernych,
Witaj, chwało niecobalona wierzących.

Witaj, tronie najświętszy Tego, co jest nad Cheruby,
Witaj, mieszkanie wzniosłe Tego, co ponad Serafy,
Witaj, która jednoczysz, co niepojednane,
Witaj, która dziewiczość łączysz z macierzyństwem.

Witaj, przez którą przestępstwo się gładzi,
Witaj, przez którą raj nam się otwiera,
Witaj, kluczu królestwa Chrystusa,
Witaj, nadziejo szczęśliwej wieczności.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

Podziwiali aniołowie
wielkie dzieło Twojego wcielenia.
Widzieli, jak nieprzystępny, Boże,
stałeś się przystępnym dla wszystkich
człowiekiem.
Zamieszkałeś między nami
słuchając wołania: Alleluja.

Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 9

Retorzy, słów wielu miłośnicy,
milkną przed Tobą jak ryby bezgłośnie –
wiedzimy to, Bogurodzico.
Nie mogą bowiem powiedzieć,
jak pozostając dziewicą możesz rodzić.
My jednak tajemnicę Twoją podziwiając
wołamy z wiarą:

Witaj, naczynie Bożej Mądrości,
Witaj, skarbnico Jego opatrności,
Witaj, która mędrcom wytykasz niemądrość,
Witaj, która uczonym wykazujesz nieuctwo.

Witaj, bo przemądrzali badacze stali się głupcami,
Witaj, bo twórcy mitów marnie przeminęli,
Witaj, boś rozerwała Ateńczyków sidła,
Witaj, bo sieci Rybakom napełniasz.

Witaj, wyciągająca z otchłani niewiedzy,
Witaj, wzbogacająca poznanie u wielu,
Witaj, korabiu pragnących zbawienia,
Witaj, porcie płynących przez życie.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONDAKION 10

Bamym sobą chcąc świat ocalić i uładzić
przyszedł nieprzymuszony Sprawca ładu,
a chociaż Bogiem jest nasz Pasterz,
ukazał się wśród nas podobnym nam Barankiem.
I nas, podobnych sobie, wzywając do siebie
jako Bóg słyszy wołanie: Alleluja.

Alleluja, alleluja, alleluja.

STASIS CZWARTA
IKOS 10

Bpieszą do Ciebie dziewice,
boś murem im obronnym i wszystkim,
co Cię wzywają, Bogurodzico Dziewico.
Nieba i ziemi Stworzyciel przyozdobił Cię
łaską, o Nieskalana.
A zamieszkawszy w Twoim łonie
nauczył wszystkich wznosić głos do Ciebie:

Witaj, o wzniosła kolumno dziewictwa,
Witaj, o bramo wiecznego zbawienia,
Witaj, pierwszy owocu odrodzenia w Duchu,
Witaj, szafarko wszech dobrodziejstw Bożych.

Witaj, która odradzasz tych, co w grzechu są poczęci,
Witaj, dająca mądrość tym, co nieroztropni,
Witaj, odpędzająca tego, co dusze uwodzi,
Witaj, rodząca Siewcę niewinności.

Witaj, alkowo przezzystych zaślubin,
Witaj, zaślubiająca dusze wierne Panu,
Witaj, o piękna dziewic żywicielko,
Witaj, weselna dusz świętych przyjaciółko.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONDAKION 11

Spiew pochwalny zawodzi,
gdy objąć chce pełnię Twych zmiłowań.
Choćbyśmy ofiarowali Ci ody
tak liczne, jak ziarnka piasku, o Królu święty,
nie osiągnęlibyśmy nigdy godnej miary tego,
co dajesz nam, którzy wołamy do Ciebie: Alleluja.

Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 11

Ty, o Najświętsza Dziewico,
jawisz się nam w ciemnościach jak
światłodajna pochodnia.
Niematerialne zapalając światło
wiediesz wszystkich do poznania Boga.
Swoim blaskiem rozjaśniając umysły –
naszym uczczona wołaniem:

Witaj, promieniu Słońca duchowego,
Witaj, odbicie Światłości nieprzystępnej,
Witaj, błyskawico dusze oświecająca,
Witaj, gromie nieprzyjaciół rażący.

Witaj, bo nam wysyłasz Światło jaśniejące,
Witaj, bo nam wypuszczasz obficie płynącą Rzekę,
Witaj, obrazie uzdrawiającej sadzawki,
Witaj, niszcząca grzechu zmażę haniebną.

Witaj, któraś kąpielą obmywającą sumienia,
Witaj, dzbanie mieszalny, w którym radość się miesza,
Witaj, woni, dobrego zapachu Chrystusa,
Witaj, życie mistycznej i radosnej uczyty.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

Udzielić pragnął łaski przebaczenia
za dawne winy Ten,
co długi wszystkich ludzi gładzi.
We własnej więc przybliżył się Osobie
do tych, co oddalili się od Jego łaski,
a potargawszy cyrograf ich winy,
słyszy z ust wszystkich wołanie: Alleluja.

Alleluja, alleluja, alleluja.

IKOS 12

Wielbiąc pieśniami Twego Syna
chwalimy hymnem wszyscy też i Ciebie,
jako świątynię duchową, Bogurodzico.
Ten, który mieszkał w Twoim łonie
trzymając w dłoni wszystkie rzeczy,
Pan nasz, uświęcił Cię i uczcił,
i nauczył nas wołać do Ciebie:

Witaj, namiocie Boga oraz Słowa,
Witaj, święta ponad Święte Świętych,
Witaj, arko złożona przez Ducha Świętego,
Witaj, niewyczerpana życia skarbnico.

Witaj, czcigodny diademie królów bogobojnych,
Witaj, chwało wysoka kapłanów pobożnych,
Witaj, bastionie niezdojbyty Kościoła świętego,
Witaj, murze nieobalony Królestwa Bożego.

Witaj, Ty, która wznosisz pomniki zwycięstwa,
Witaj, która obalasz nieprzyjaciół naszych,
Witaj, lekarstwo dla ciała mojego,
Witaj, duszy mojej ocalenie.

Witaj, Oblubienico Dziewicza.

KONDAKION 13

Zaiste, godna jesteś, Matko, wszelkiej chwały,
 któraś między wszystkimi świętymi
 Najświętsze zrodziła Słowo.
 Racz przyjąć teraz ten nasz dar,
 od wszelkiego nieszczęścia nas broń wszystkich.
 Od przyszłej kary wybaw nas,
 którzy pospołu do Ciebie wołamy: Alleluja.
 Alleluja, alleluja, alleluja.

PROEMION

Rozkaz tajemny odebrawszy,
 Archanioł Gabriel szybkim krokiem staje w domu Józefowym,
 do Niepokalanej Maryi Panny tymi mówiąc słowy:
 «Ten, który Niebo do ziemi przychylił
 zstąpieniem swoim bez żadnej odmiany istności swojej,
 cały teraz w Tobie się zamyka:
 którego ja widząc we wnętrzościach Twoich postać sługi
 przyjmującego, z zadziwienia do Ciebie wołam:

„Bądź pozdrowiona, Oblubienico Nienaruszona”».

MODLITWA DO BOGURODZICY

16

K.: Głowy i kolana nasze skłoniwszy, do Najświętszej Pani naszej, Bogurodzicy Dziewicy, Maryi, pomódlmy się.

K.: Królowo nasza najlepsza, Nadziejo nasza, Bogurodzico, Opiekunko opuszczonych i Orędowniczko wygnańców, Radości zasmuconych i pokrzywdzonych Opiekunko † Ty widzisz naszą nędzę, Ty widzisz nasz smutek; pomóż nam słabym, nakarm nas wygnańców. Ty znasz naszą krzywdę, wybaw nas od niej, jeśli to zgodne jest z Twoją wolą *, ponieważ poza Tobą nie mamy żadnej pomocy, żadnej orędowniczki, żadnej pocieszycielki. O Matko Boża, zachowaj nas i opiekuj się nami na wieki wieków.

W.: Amen.

